

Membership Registration Form - Modulo Iscrizione Soci

Last Name cognome		First Name nome	
M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	Tax Code (if assigned) codice fiscale		
Place of Birth nato(a) a		Date of Birth data di nascita	
Address indirizzo		City città	
Country Paese		Zip Code CAP	
Phone tel.		Cell Phone cell.	
E-mail e-mail			
Nationality nazionalità		Profession professione	

Asks to: **be admitted as a member of the Dzogchen Community and Shang Shung Institute for the year: 20**
chiede: l'ammissione in qualità di socio dell'Associazione Culturale Comunità Dzogchen e dell'Istituto Shang Shung per l'anno: 20

renew membership of the Dzogchen Community for the year: 20 **card number** **Gar**
international card number

il rinnovo della tessera dell'Associazione Culturale Comunità Dzogchen per l'anno 20 numero di tessera **Gar**
numero di tessera internazionale

For the type of membership:
per il seguente tipo di tessera:

- Meritorious € 1,500** benemerito **Sustaining € 500** sostenitore **Ordinary € 129** ordinario **Reduced € 50*** ridotto* **Welcome Card € 25** Tessera di benvenuto

*For individuals with financial difficulties - per situazioni economiche disagiate

Method of payment
modalità di pagamento _____

Place & Date
luogo e data _____

only for Sustainer members who wish to receive THE MIRROR in paper version for €15,00
solo per membri Sostenitori che desiderino ricevere il MIRROR in versione cartacea a €15,00

yes - si **no** - no **payed the Ling** - pagato al Ling

check in case you don't like to be admitted to the Shang-Shung Institute
da spuntare nel caso non si intenda essere associati all'Istituto Shang Shung

The undersigned gives permission to the treatment of personal data, for the single purpose of internal management within the Association Comunità Dzogchen (Legge 675/1996 e mod. D.Leg.vo 196 del 30.6.2003).

I sottoscritt_ rilascia il proprio benestare per il trattamento dei propri dati ai soli fini della gestione interna all'Associazione, ai sensi della legge 675/1996 e mod. D.Leg.vo

Signature
firma _____

Attach a photograph here;
it is also possible to send
later via mail or e-mail
in digital format.
Allego foto qui o la spedirò
successivamente per posta o
per e-mail in formato digitale.

Pursuant to the provisions of decree-law no. 196 of 20 June 2003, entitled 'Code Regulating Matters Concerning Personal Data' (hereafter referred to as 'Code'), relevant information is specified below. The Associazione Culturale Comunità Dzogchen, with registered office in Arcidosso (GR), Loc. Podere Nuovissimo 1, Italy (hereafter referred to as "Association") is the Data Controller. The Controller guarantees that the processing of personal data is carried out in the observance of fundamental rights and freedoms, including the dignity of people involved, with special reference to the rights pertaining personal identity and personal details. • All data are gathered and stored for the purpose of membership in the Association and may be processed also by means of information systems and data banks as necessary. Personal details are stored only as long as necessary, for the purpose for which the data have been gathered and processed, so as to allow identification of the Data Subjects. • Data processing and communication is carried out only with the purpose to ensure the participation of Members to the activities of the Association. • It will be possible for the Data Subjects to address requests to the Data Controller concerning the exercise of the rights described in Comma 7 of the Code, "Rights of Access to Personal Data". • By filling this form, the DataSubject authorises the Association to store and process the provided data and to share the same data as necessary with the Associazione (and, in relation to activities outside of Italy, with the Association's foreign Affiliates and Branches).

In adempimento al decreto legislativo 20 giugno 2003, n. 196, denominato Codice in materia di protezione dei dati personali si riportano di seguito le informazioni necessarie. • Il titolare del trattamento è l'Associazione Culturale Comunità Dzogchen, con sede legale in Località Merigar, Arcidosso (GR). • Il Titolare garantisce che il trattamento dei dati personali si svolge nel rispetto dei diritti, delle libertà fondamentali, nonché dell'identità delle persone fisiche, con particolare riferimento alla riservatezza, alla identità personale e al diritto alla protezione dei dati personali. • Al Titolare potranno essere inoltrate le richieste inerenti l'esercizio dei diritti attribuiti dall'art. 7 del Codice "Diritti di accesso ai dati personali" agli interessati al trattamento illustrati nel relativo paragrafo della presente informativa. • Tutti i dati sono raccolti e registrati in modo lecito e secondo correttezza per l'adesione alla Associazione e sono trattati anche con l'ausilio di sistemi informatici e di apposite banche dati. • Compilando il presente modulo l'interessato fornisce il consenso affinché i dati qui forniti possano essere comunicati e trattati oltre che dalla Associazione stessa, dal Shang Shung Institute for Tibetan Studies e, per quanto strettamente legato alla partecipazione all'estero alle iniziative della Associazione, dalle Associazioni correlate alla Associazione Comunità Dzogchen. • La comunicazione e il trattamento dei dati sono finalizzati a consentire la partecipazione alle attività sociali. • La legge riconosce, inoltre, all'interessato il diritto "di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta".